**湖州学院第三届外语文化节系列活动**

关于举办2023年湖州学院大学生“译”熠生辉英语翻译大赛的通知

为贯彻落实国家关于加强翻译人才队伍建设有关精神，加强中外文化交流，鼓励用英语讲述中国故事、传播中国声音和理解当代中国，同时帮助广大学生提高翻译及英语应用技能，为我省和国家未来的翻译事业培养和输送具有较好翻译基础的青年人才，学校现举办2023年湖州学院大学生英语翻译大赛。现将比赛相关事宜通知如下：

**一、报名时间**

截止至比赛前一天。拟参赛同学请将报名表以Excel形式(见附件)以“姓名+学号+英语翻译大赛”命名（如：张三20200000英语翻译大赛）发至邮箱1343024571@qq.com。

**二、参赛对象**

我校全体本科生均可参赛，不限专业。

**三、大赛安排**

**1. 大赛主题：**

用英语理解当代中国

1. **大赛题型：**

（1）汉英词条翻译（10个词条，每题2分，满分20）

（2）汉英句子翻译（6个句子，每题5分，满分30）

（3）汉英段落翻译（5个段落，每题10分，满分50）

总分：100分

1. **大赛内容：**

内容主要为当代中国时事政治热点的中英文资料。以下公众号和网站供大家学习参考：

公众号：中国日报双语新闻；中外翻译圈；翻译天堂；中国日报学霸课堂。

网站：<http://www.cicg.org.cn/> （中国外文局）

[双语新闻 - 中国日报网英语点津-LanguageTips (chinadaily.com.cn)](https://language.chinadaily.com.cn/news_bilingual/)

1. **时间、地点：**

待定（详情请见群通知）

1. **评分标准**

词条汉译英题型为匹配题，按照官方参考答案评分。

句子和段落汉译英为主观题，其评分标准:按照“忠实60% +通顺40%”的标准评分。

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 句子汉译英 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1-0 |
| 段落汉译英 | 10-9 | 8-7 | 6-5 | 4-3 | 2-0 |
| 忠实60% | 原文的信息全部传达,语气和文体风格与原文一致 | 除个别次要信息有疏漏之外,原文的重要信息全部传达,语气和文体风格与原文一致 | 有少量理解错误或个别漏译,但主要精神与原文一致 | 有个别重大错误或遗漏，部分信息含混,但总体上基本达意 | 误译、漏译较多,不能传达原文主要精神。或者未答题 |
| 通顺40% | 句式处理恰当，选词妥帖，英语比较地道 | 语言基本合乎英语规范，行文比较流畅 | 有个别句子结构错误和词不达意现象，行文不够流畅 | 有逐句硬译，不符合英语表达习惯的现象，句子不连贯，比较费解 | 有大量的语法和用词错误。1/3以上的句子生搬硬套，不知所云。或者未答题 |

**五、评委组成**

评委人数不少于3人，由人文学院外语系教师组成。试题评阅前召开评委会，讨论评分标准并贯彻执行，以保证比赛的公平、公正和合理性。

**六、奖项设置**

湖州学院大学生英语翻译大赛设一、二、三等奖，并颁发荣誉证书。

一等奖约占参赛选手总数10%；

二等奖约占参赛选手总数20%；

三等奖约占参赛选手总数20%。

（获奖人数视具体情况而变化）

**七、其他**

报名参赛同学请加入“湖院2023英语翻译大赛群（ QQ群：605422152）”，后续比赛相关通知、获奖通知等将在此群发布。



**联系人：**滕佳莉（18896640238）

**附件：**附件（学生报名表）：“2023年湖州学院大学生英语翻译大赛报名表”.xls

湖州学院人文学院外语系

2023年10月10日